

УГОДА
про співробітництво між Парламентом Республіки Молдова
і Верховною Радою України

Парламент Республіки Молдова і Верховна Рада України
(далі *Сторони*),

надаючи велике значення розвитку традиційно дружніх
і добросусідських відносин між двома країнами;

виходячи зі спільного бажання зробити внесок у зближення двох
держав і їхніх народів на основі життєздатного партнерства і взаємної
довіри;

враховуючи основоположну роль парламентів у консолідації
демократії, висловлення бажання та інтересів суспільства;

вважаючи, що міжпарламентський діалог є ефективним інструментом
поглиблення і розширення двосторонніх відносин,

домовилися про таке:

Стаття 1

Сторони будуть підтримувати інтенсифікацію і консолідацію
політичних, економічних, наукових і культурних відносин між
Республікою Молдова та Україною.

Стаття 2

З метою взаємного інформування, у разі звернення, Сторони
обмінюватимуться законодавчими актами та іншими матеріалами,
необхідними для законодавчого процесу.

Стаття 3

Сторони консультуватимуться щодо проблем, які становлять
взаємний інтерес, включно у сфері європейської інтеграції та, у разі
необхідності, координуватимуть заходи в рамках Парламентської
Асамблеї ОБСЄ, Парламентської Асамблеї Ради Європи,
Міжпарламентської Асамблеї СНД, Парламентської Асамблеї
Організації Чорноморського економічного співробітництва,
Міжпарламентського Союзу та, відповідно, у разі необхідності, в
рамках інших організацій або міжпарламентських ініціатив.

Стаття 4

З метою консолідації міжпарламентського співробітництва,
Сторони проводитимуть, за необхідністю і взаємною згодою, такі
заходи:

- взаємні візити на рівні керівництва парламентів;

- спільні засідання парламентських комісій і комітетів;
- засідання робочих законодавчих груп;
- взаємні візити груп дружби;
- семінари, конференції та курси підвищення кваліфікації із залученням як депутатів, так і співробітників секретаріатів парламентів;
- інші заходи *ad-hoc*, погоджені за спільною згодою.

Стаття 5

Структурний підрозділ кожної зі Сторін, до компетенції якого належать питання зовнішніх зносин, може координувати і реалізовувати на практиці положення цієї Угоди.

Стаття 6

Взаємний обмін делегаціями фінансуватиметься на основі принципу взаємності. У випадку інших спільних заходів, Сторони домовлятимуться окремо про способи покриття відповідних фінансових витрат.

Стаття 7

До заходів, які проводитимуться в рамках цієї Угоди, можуть бути залучені треті сторони як безпосередні учасники, так і з метою надання організаційної та фінансової підтримки.

Стаття 8

Розбіжності, які стосуватимуться реалізації або тлумачення положень цієї Угоди вирішуватимуться Сторонами шляхом переговорів та взаємних консультацій.

Стаття 9

За взаємною згодою Сторін до цієї Угоди можуть бути внесені зміни та доповнення, які оформлюються відповідними протоколами, і будуть невід'ємною частиною Угоди.

Стаття 10

Ця Угода набирає чинності з дня її підписання.

Кожна зі Сторін може припинити дію Угоди, повідомивши про це іншу Сторону у письмовій формі. У цьому випадку Угода втрачає чинність по закінченні шести місяців з дати такого повідомлення.

Вчинено 26 вересня 2011 року у м. Київ, у двох примірниках, державними мовами Сторін, при цьому обидва тексти є автентичними.

Маріан ЛУПУ

Голова

Парламенту Республіки Молдова



Володимир ЛИТВИН

Голова

Верховної Ради України

